


■ ■ ■ Professionelle Hausautomation



## Inhaltsverzeichnis

myTEM SmartHome Firmenportrait	4
Einführung myTEM SmartHome	7
Vorteile myTEM System	8
Hausautomation	10
Gebäudeautomation	12
Automations-Lösungen	14
myTEM Wired	15
myTEM Wireless	16
myTEM Free Topology	17
Komplettsystem	18
myTEM App und myTEM ProgTool	20
Verwendete Technologien	22
myTEM Server	24
myTEM IO-Geräte	25
Z-Wave kompatible Geräte	27
Free Topology Module	33
Zubehör	37
Mehr zur TEM Gruppe	40

A low-angle, upward-looking photograph of several modern skyscrapers with glass facades. The buildings are set against a clear, bright blue sky. The perspective creates a sense of height and architectural grandeur. The glass reflects the sky and each other, creating a complex pattern of light and color. The buildings are arranged in a way that they seem to converge towards the top of the frame.

»Wir sind die Profis  
für Heimautomation«  
Effizient, zuverlässig, innovativ.

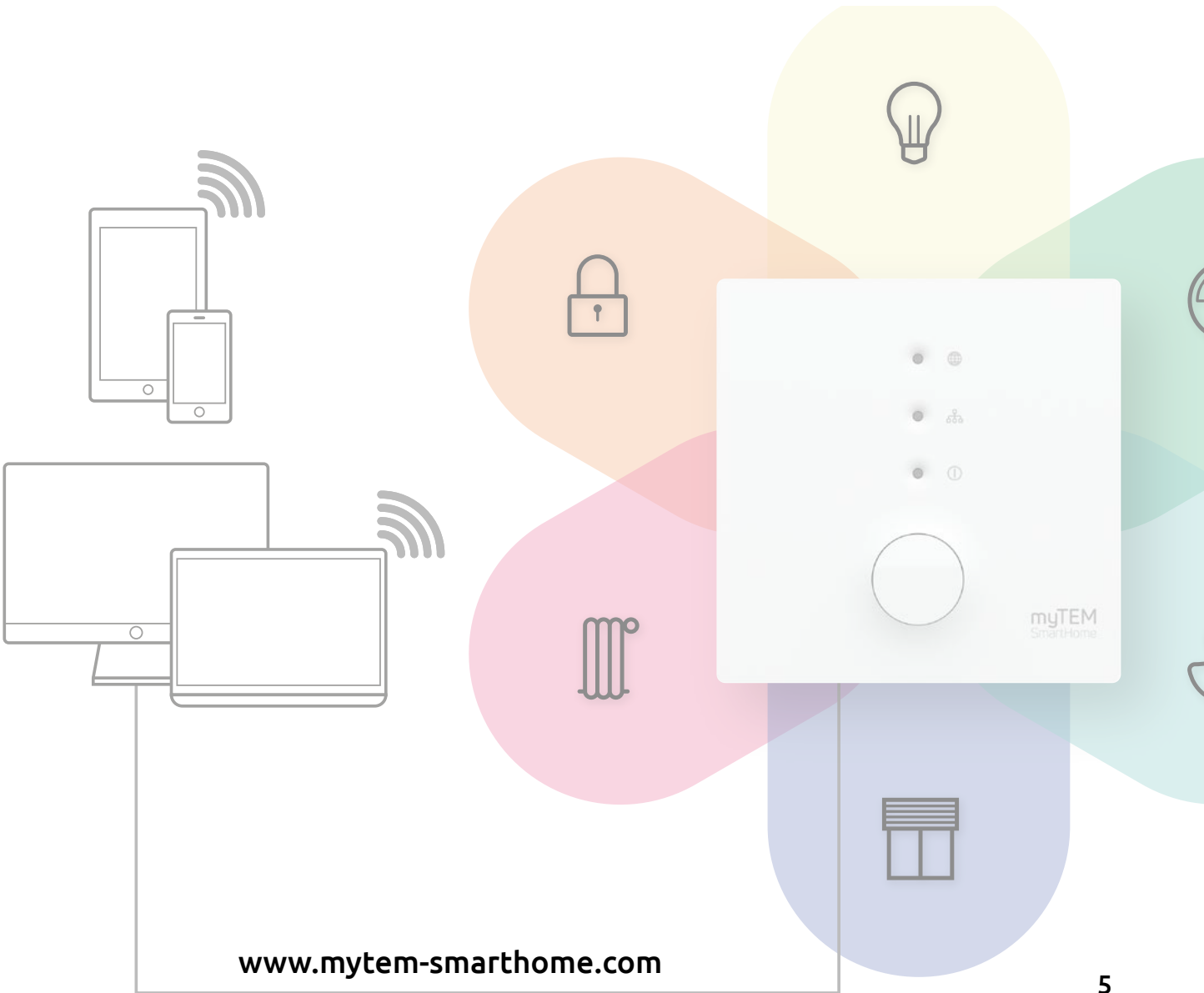
## Die Gebäudeautomations-Lösung aus der Schweiz

Mit myTEM haben Sie einen kompetenten Partner für Gebäudeautomation und Hausautomation an Ihrer Seite. Sie profitieren von unserem umfassenden Know-How und stärken Ihr Portfolio mit hochwertigen Produkten, die Ihren Kunden lange Freude bereiten.

Wir haben Partner aus allen Bereichen, denen langlebige Produkte wichtig sind. Ebenso schätzen Sie unsere Beratungskompetenz im Projektbereich und unsere, auf Ihre Bedürfnisse, massgeschneiderten Angebote.

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns ein grosses Anliegen. Daher sorgt unser motiviertes Team tagtäglich dafür, Ihnen den bestmöglichen Service zu bieten. Bei myTEM sind wir für Ihre Wünsche offen und stets bemüht, Ihnen schnell eine passende Lösung zu bieten.







# myTEM SmartHome

Robust und erweiterbar.



myTEM macht die Smart Home-Technologie einem breiten Publikum zugänglich. Das leistungsfähige System wurde speziell für die Bedürfnisse unterschiedlicher Kunden entwickelt. Es ist einfach zu konfigurieren und geht keine Kompromisse in Sachen Sicherheit und Datenschutz ein.

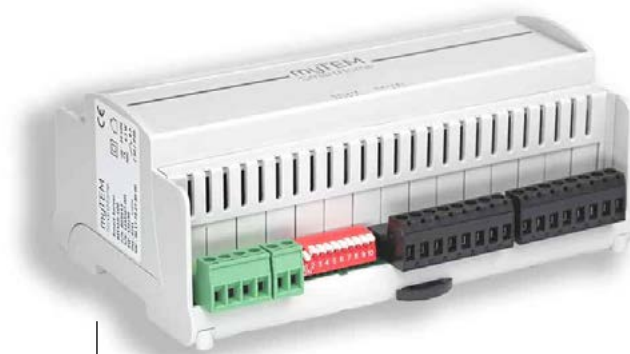
Der individuelle Umfang des Smart-Home-Systems und der gewünschte Automatisierungsgrad bestimmen, welche Elemente eingesetzt werden. Die myTEM Produkte sind sowohl für Neubauten als auch für Modernisierungsprojekte geeignet.

Mit den verschiedenen Erweiterungsmodulen und den Free Topology Produkten, lässt sich das System von myTEM an jede Grösse und eine Vielzahl von Anforderungen anpassen. myTEM Radio Server oder myTEM Radio Base sind in der Lage, Z-Wave-Komponenten unterschiedlicher Hersteller einzubinden.

Den **myTEM Server** gibt es sowohl in der funkbasierten Version als **Radio Server** und für den verdrahteten Einbau in den Schaltschrank als **Smart Server**.



Radio Server



Smart Server

myTEM - die richtige Wahl

## Von vielen Vorteilen profitieren

Als **Bauherr** profitieren Sie von einigen Vorteilen, wenn Sie die Automationslösung von myTEM einsetzen. Zusätzlich steigert sich der Wert Ihrer Immobilie. Das myTEM Smart Home System ist einfach konfigurierbar und überzeugt durch niedrige Installationskosten. Änderungen in der Programmierung können dank einfacher, graphischer Oberfläche und mittels Funktionsblöcken, selbstständig vorgenommen werden. Der myTEM Support steht Ihnen ausserdem bei Fragen jederzeit zur Verfügung.

Unser Preis-Leistungsverhältnis und der geringe Installationsaufwand sind es, die auch **Elektronunternehmen und Elektroplaner** aufhorchen lassen. Wir unterstützen bei der Inbetriebnahme und der Installation vor Ort und machen auch Sonderanwendungen möglich. Die myTEM Hotline stellt die Betreuung in der Planungsphase und den Installationservice sicher. Die Ausschreibungstexte und das umfangreiche Installationshandbuch erleichtern die tägliche Arbeit. Das gut qualifizierte myTEM Personal unterstützt Sie und hilft bei Fragestellungen zu Automationsvorhaben sehr gerne. Die myTEM Schulungen sorgen ausserdem für mehr Effizienz in der täglichen Planungsarbeit.

Für **Architekten** ist mit dem myTEM System eine Differenzierung möglich und das Angebot kann so über die konventionelle Haustechnik hinaus erweitert werden. Dank der Flexibilität und Skalierbarkeit können auch grössere Automationsvorhaben mit der myTEM Lösung realisiert werden. Die Wohnbehaglichkeit wird durch das gesündere Raumklima, die an die Tageszeit angepasste Lichtstimmung und viele weitere smarte Funktionen, gesteigert. Unsere myTEM Profis beraten Sie gerne und zeigen auf, wie die Heim-Automatation das Wohnen noch attraktiver macht und Mehrwerte schafft.



Als **Fertighausanbieter** profitieren Sie mit myTEM von einem zielkundengerechten Angebot und können Premium Häuser mit der Hausautomations-Lösung von myTEM anbieten. Besondere Anforderungen werden möglich gemacht und ein guter After Sales-Service und Support ist bei uns mit inbegriffen. Mit myTEM lassen sich Komplettlösungen aller Art realisieren, die über Raumklima, Beleuchtungskonzepte, Türkommunikation, Beschattung bis hin zu Sicherheitsthemen reichen.



## Mehr Wohnkomfort und Energieeffizienz

Mit myTEM genießen Sie einen höheren Wohnkomfort und sparen gleichzeitig Geld, indem Sie ein energieeffizientes System nutzen. Die Lösung wird dabei an Ihre Ansprüche angepasst. Auf intelligente Art und Weise werden verschiedene Komponenten wie Licht, Sicherheit und Wärme in Einklang gebracht. Die myTEM Lösung ist jederzeit erweiterbar und passt sich an Ihre Wünsche an.

Smarter geht es fast nicht mehr.



Das zukunftssichere System von myTEM gibt Ihnen langfristig Sicherheit und steigert den Wert Ihrer Immobilie nachhaltig.



## Licht



Die Lichtsteuerung von myTEM bietet Ihnen eine grosse Auswahl an unterschiedlichen Funktionen, die weitaus mehr sind als nur das Licht aus- oder einzuschalten. Gleichzeitig ist das Licht über das myTEM ProgTool oder die App leicht konfigurierbar und jederzeit anpassbar. So können Sie eine ganz persönliche Wohlfühl-Atmosphäre schaffen.



## Beschattung



Dank myTEM lässt sich Ihr Zuhause zu jeder Zeit ideal beschatten. Die Markisen, Rolläden und Jalousien sind intuitiv per Touchpanel und App bedienbar. Auch die Nachjustierung und die manuelle Bedienung ist über Schalter möglich. Die Beschattung richtet sich vollautomatisch nach dem Stand der Sonne. So sind Ihre Wohnräume tagsüber gegen Überhitzung geschützt und am Abend haben Sie automatisch einen Sichtschutz.



## Raumklima



Die Raumtemperatur ist eine ganz persönliche Angelegenheit und myTEM SmartHome passt diese automatisch Ihren Wünschen an. Sollte mal ein Fenster oder eine Türe länger geöffnet bleiben, so meldet der Fenster- und Türkontakt dies an die Heizungssteuerung, die die Temperatur automatisch absenkt. Das hilft beim Energiesparen.



## Sicherheit



Mit der Smart Home Lösung von myTEM ist Ihr Gebäude zu jeder Zeit optimal bewacht. Denn das System erkennt sofort, ob sich jemand unbefugt nähert und schlägt im Notfall Alarm. Es warnt direkt vor Gefahren wie Feuer oder Rauch und alarmiert Sie bei austretendem Wasser. So sorgt myTEM zu jeder Zeit für mehr Sicherheit. Die geprüften Komponenten helfen Ihnen dabei.



## Lüftung



Frische Luft ist bekanntlich wichtig für körperliches Wohlbefinden und die Gesundheit. Deshalb steuert myTEM die Lüftungsanlage in Haus und Wohnung selbstständig nach definierten Zeitplänen, Anwesenheit, Raumluftsensorik oder manueller Eingabe. Das ist modernes Lüften.



## Zeitsteuerung

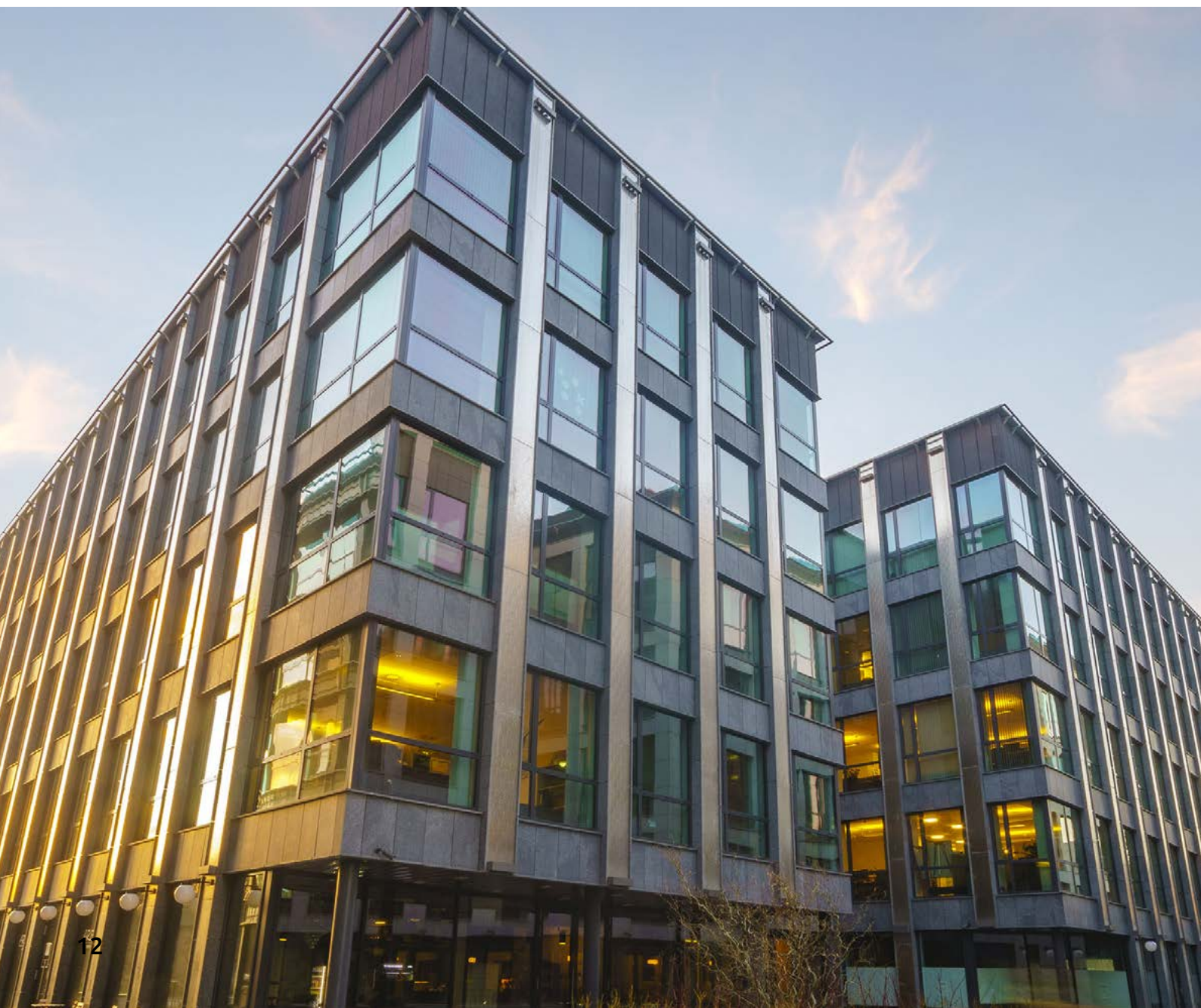


Individuelle Wünsche für ein gemütliches Zuhause werden mit der myTEM Zeitsteuerung problemlos erfüllt. Und wenn Sie einmal nicht daheim sind, sorgen verschiedene Anwesenheitssimulationen wie das Einschalten des Lichts oder Fernsehers, für Sicherheit.

## Intelligente Gebäudeautomation für Gewerbeobjekte

Mit myTEM lassen sich Gewerbeobjekte aller Art zuverlässig, effizient und intelligent steuern. Vollautomatisch werden dabei Beleuchtung, Beschattung, Heizung und Lüftung geregelt. So können Komfort und Qualität des Gebäudes gesteigert und die Betriebskosten gleichzeitig reduziert werden. Dennoch sind manuelle Eingriffe jederzeit möglich. Dank der Schnittstellen ist das myTEM System äusserst flexibel und für verschieden grosse Projekte gleichermaßen geeignet.

Mit myTEM sind Sie zu jeder Zeit gut beraten.



Durch die Automatisierung sparen Sie Ressourcen, denn alles wird von selbst gesteuert. Die CAN-Bustechnologie ist robust und bietet ein Maximum an Schnelligkeit bei der Signalübertragung.



## Licht



Ihre Mitarbeiter werden die angenehme Arbeitsatmosphäre lieben. Je nach Anforderung und Vorliebe passt sich die Beleuchtung individuell an. Sobald die Sonne scheint, reduziert myTEM automatisch die Lichtstärke. Auch bei eintretender Dunkelheit wird die Beleuchtung entsprechend reguliert. Funktionales Licht unterstützt die Konzentration und Motivation.



## Beschattung



Mit myTEM profitieren Sie von einer cleveren Beschattung, die im Gebäude nicht nur für Sonnenschutz, sondern ebenso für konstante Wohlfühltemperaturen sorgt. Die Jalousien und Rollläden gewährleisten grösstmögliche Sicherheit rund um die Uhr und können entweder mit festen Zeiten programmiert oder vollautomatisch nach Sonnenstand gesteuert werden. Über Schalter oder App sind jederzeit Nachjustierungen möglich.



## Raumklima



Die intelligenten Produkte von myTEM steuern die Heizung, Klimaanlage und die Belüftung so, dass stets ein optimales Raumklima erreicht wird. So gewinnen die Verantwortlichen Zeit für die wichtigen Aufgaben im Unternehmen, denn das Gebäude regelt rund um die Uhr das ideale Raumklima selbst.



## Sicherheit



Die Smart Home Produkte von myTEM bilden die Grundlage für mehr Sicherheit und sind der Grundstein für die Überwachung von Gebäuden. Bewegungs- und Rauchwarnmelder lösen in Kombination mit Tür- und Fenstersensoren je nach Konfiguration Alarm aus. Unvorhergesehene Ereignisse werden per Push-Nachricht auf Ihr Smartphone gemeldet.



## Lüftung



Frische Luft beugt Krankheiten vor, daher wird der regelmässige Luftaustausch immer wichtiger. myTEM steuert die Lüftungsanlage im Gebäude selbstständig nach definierten Zeitplänen oder manueller Eingabe. Wärmetauscher verhindern ein Auskühlen der Räume.



## Zeitsteuerung



Die Zeitsteuerung von myTEM ermöglicht es, das Licht automatisiert ein- und auszuschalten. Die Stromversorgung von Büroarbeitsplätzen und Maschinen wird entsprechend der Arbeits- und Produktionszeiten geregelt. Feiertagsprogramme und weitere Features sind wählbar.

## Die Automations-Lösungen von myTEM

Die Systeme wurden speziell für die Bedürfnisse unterschiedlicher Kunden entwickelt und sind flexibel ausbaubar und kombinierbar. Einfach und ohne Kompromisse in Sachen Sicherheit, Funktion und Datenschutz. Die passende Lösung für Neubauten oder Renovierungen, mit oder ohne Verkabelung.

### Für Neubauten und Sanierungsprojekte

Mehr Komfort und Sicherheit durch drahtgebundene Gebäudeautomation.

#### myTEM WIRED

### Für Umbau und Renovationen

Drahtlose Hausautomation zum Nachrüsten. Für private und gewerbliche Immobilien.

#### myTEM WIRELESS

#### WIRED



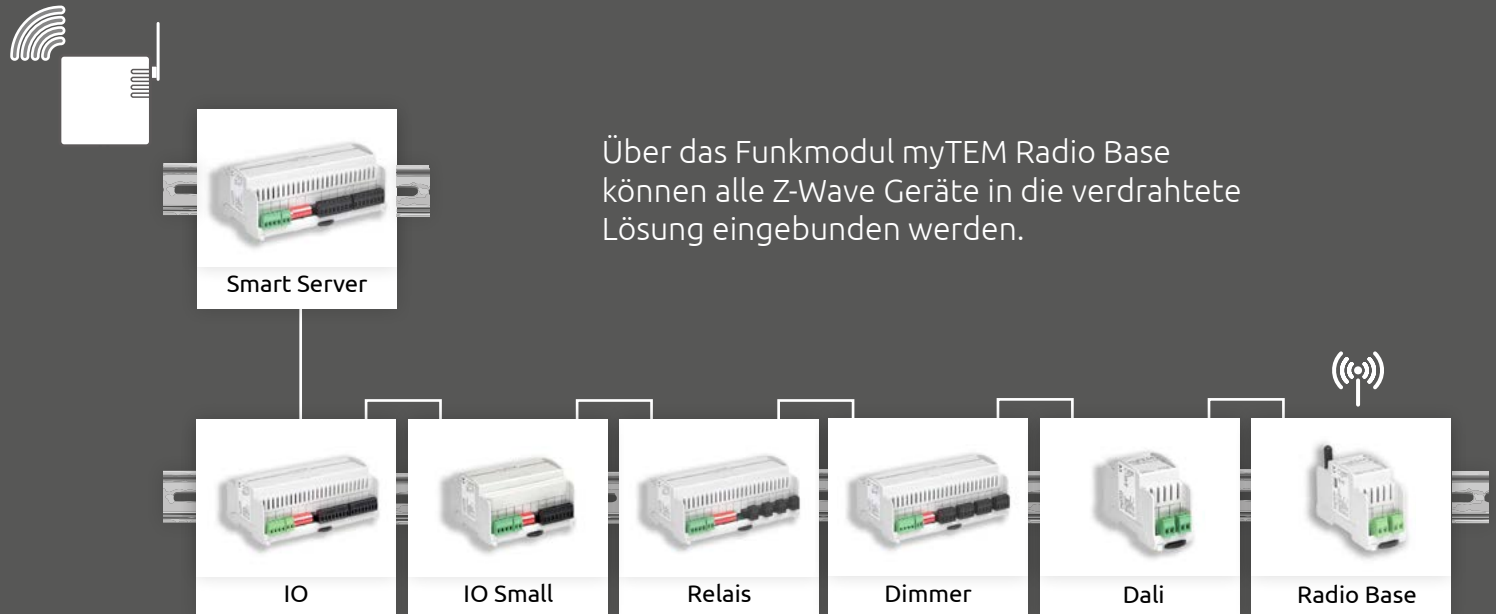
#### WIRELESS



#### FREE TOPOLOGY



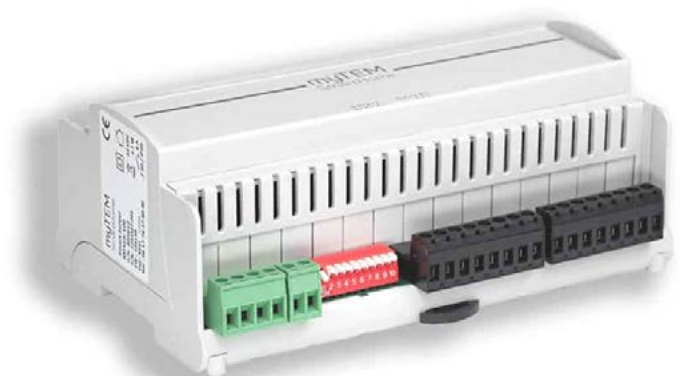
## myTEM Wired Systemaufbau



Kommunikation der bedrahteten Komponenten über CAN-Bus.

### Smart Server MTSER-100

Der Smart Server von myTEM ist für den Einbau in den Schaltschrank geeignet. Mit den vorhandenen Ein- und Ausgängen, sowie den Schnittstellen, können viele Geräte direkt an den Smart Server angeschlossen werden. Er organisiert die Datenkommunikation zwischen allen Geräten und regelt die Datenverschlüsselung. Mit dem myTEM ProgTool werden schnell und einfach massgeschneiderte Programme und Abläufe erstellt, die das Gebäude automatisieren. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.





Über die integrierte CAN-Bus Schnittstelle des myTEM Radio Server können alle verdrahteten Geräte in die Funklösung eingebunden werden.

Kommunikation der Funkkomponenten über Z-WAVE.

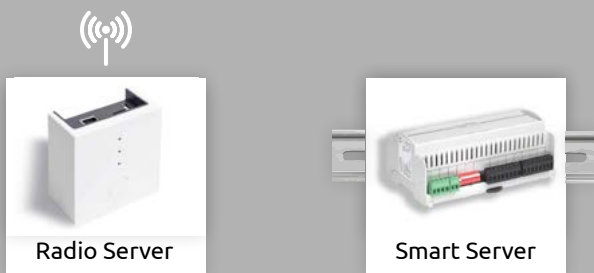
### Radio Server MTSER-100-WL

Der myTEM Radio Server MTSER-100-WL ist ein universeller, Z-Wave-kompatibler Smart Home Controller. Er kann verschiedene Geräte innerhalb des Z-Wave-Funknetzwerkes und die drahtgebundenen Module von myTEM über CAN-Bus steuern. Damit wird er zum Herzstück des intelligenten Gebäudes. Der Zugriff auf den Controller erfolgt über die sehr einfache, benutzerfreundliche myTEM App oder die leistungsstarke Programmiersoftware myTEM ProgTool.

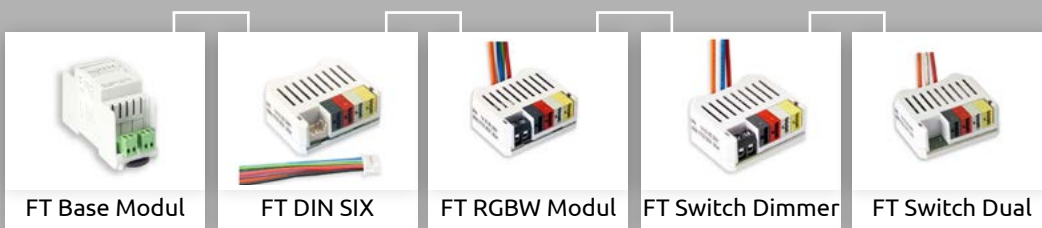




## myTEM Free Topology System



Über die integrierte CAN-Bus Schnittstelle des myTEM FT Base Moduls kann über den Radio Server oder Smart Server kommuniziert werden.



Diese Komponenten werden in den einzelnen Räumen verteilt.

### FT Base Modul MTBAS-100-FT

Das FT Base Modul ist das Free Topology Interface und erweitert das CAN-Netzwerk um Produkte aus dem myTEM Free Topology Sortiment. Damit reduziert sich der Installationsaufwand auf ein Minimum. Das Gerät bietet zwei unabhängige CFT-Bus Schnittstellen, sowie den CAN-Bus, zur Kommunikation mit dem Smart Server oder Radio Server. Der Einsatz mehrerer FT Base Module ist möglich.




■ ■ ■ Das Komplettsystem von myTEM

## Ein geniales System für alle Ansprüche

myTEM bietet für jeden Bedarf eine passende Lösung an. Entweder drahtgebunden oder drahtlos. Der individuelle Umfang und Automatisierungsgrad bestimmen, welche Elemente eingesetzt werden. myTEM ist sowohl für Neubauten, als auch Modernisierungsprojekte, geeignet. Mit myTEM steigern Sie Ihren Wohnkomfort, den Wert Ihrer Immobilie und sparen gleichzeitig Energie.

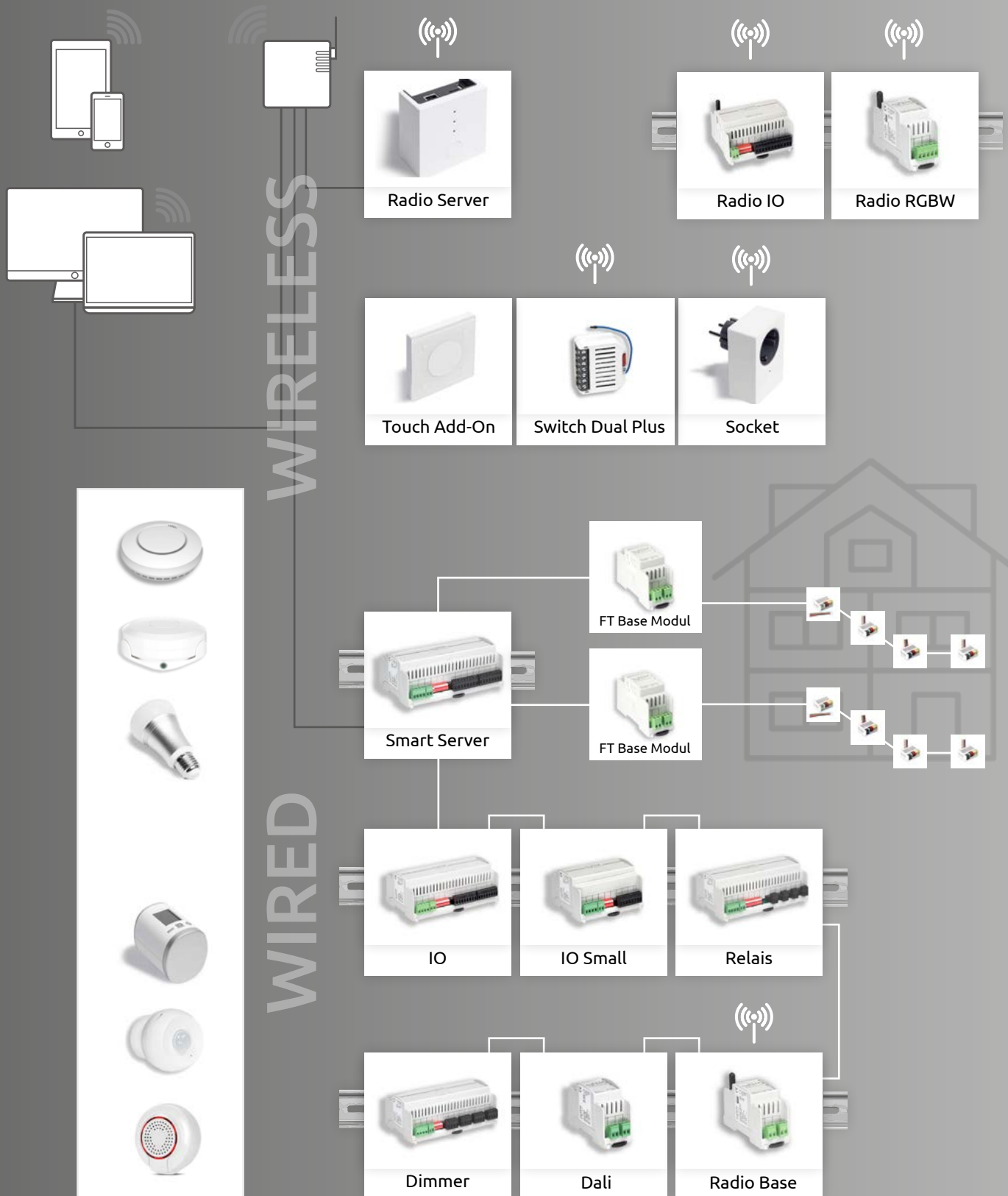
## Mit oder ohne Verdrahtung

Das Gehirn der Smart Home Lösung, den myTEM Server, gibt es sowohl in der funkbasierten Version als auch für den verdrahteten Einbau in den Schaltschrank. Mit verschiedenen Erweiterungsmodulen und Gateways lässt sich das Smart Home System von myTEM an jede Grösse und Anforderung anpassen. Auch Z-Wave Komponenten von unterschiedlichen Herstellern können über den Radio Server oder Radio Base eingebunden werden.



**»Mit myTEM SmartHome  
komfortabel wohnen«**  
Unbeschwert das Leben geniessen.

# Die Komplettlösung von myTEM als Hybridsystem



## Smart Home Steuerung von myTEM

### Die myTEM App für Smartphone und Tablet

Mit der myTEM App bedienen Sie Ihr Gebäude ganz nach Ihren Wünschen. So individuell wie Sie es wollen, einfach und benutzerfreundlich. Ob Ihr Gebäude privat oder gewerblich genutzt wird, mit einer Internetverbindung können Sie die konfigurierten Abläufe von überall aus steuern. Die Sicherheit ist immer gegeben, denn Ihr Zugriff ist verschlüsselt.



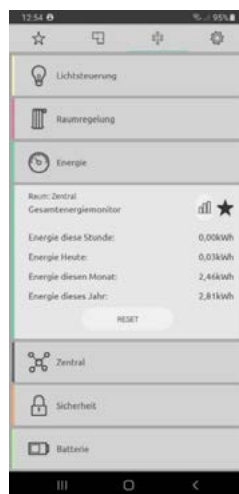
#### Die myTEM App:

- > Parametrierung und Modifikation der elementaren Funktionen
- > Zentrales Anzeige- und Bedienelement von myTEM
- > Für Android und iOS

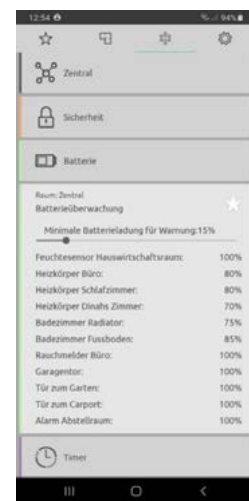
#### Smart Home Manager



#### Funktionen



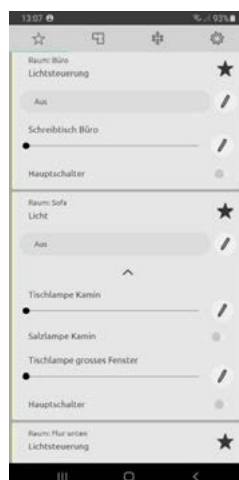
#### Batterie Überwachung



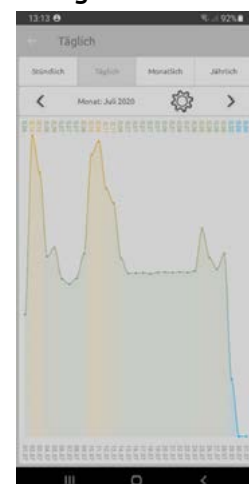
#### Räume



#### Favoriten

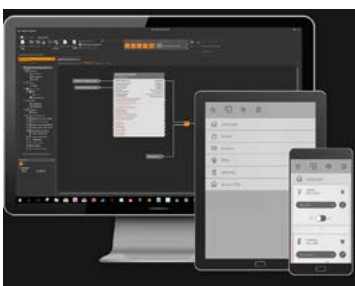
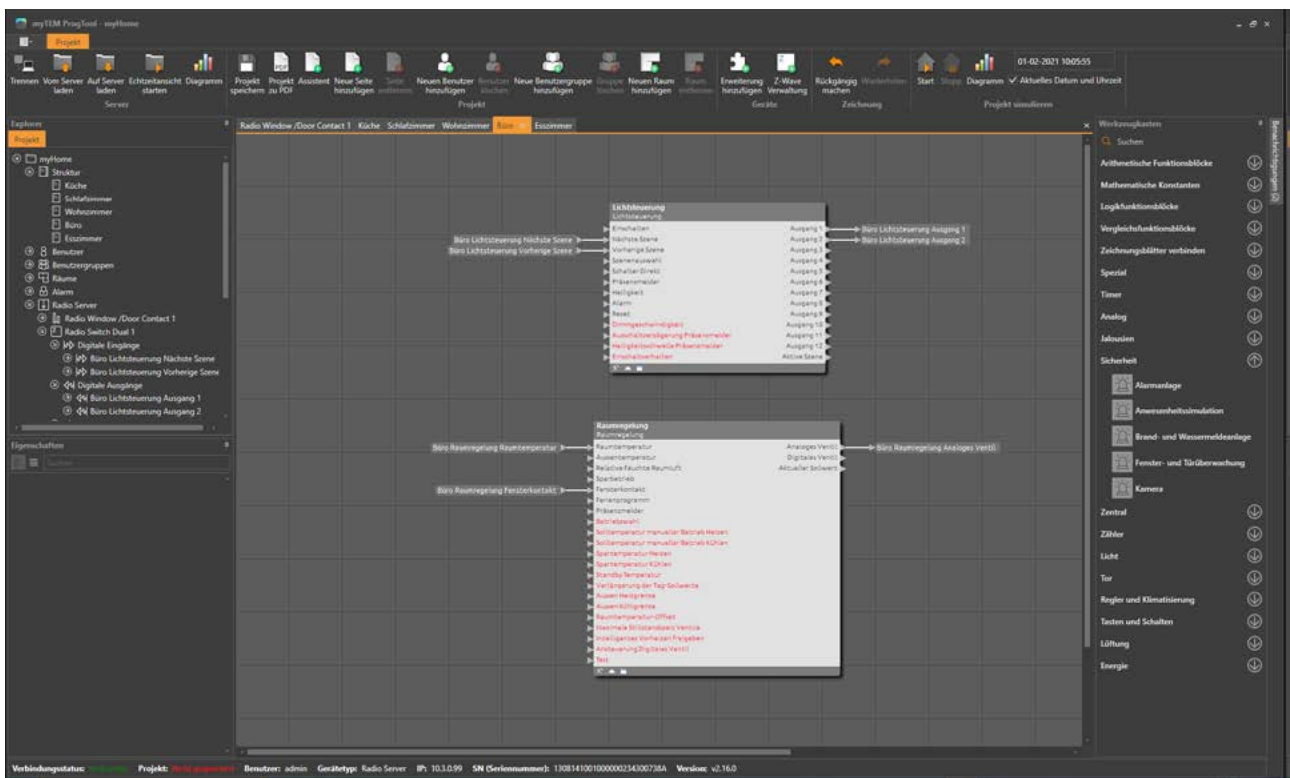


#### Energieverbrauch



## Die Profi-Software myTEM ProgTool

Mit dem Programmierwerkzeug myTEM ProgTool können schnell und einfach massgeschneiderte Konfigurationen erstellt werden. Durch die graphische Programmierung und die umfangreiche Funktionsbibliothek, sind selbst die komplexesten Aufgaben und Szenen schnell erstellt und automatisiert. Die Informationen aus dem Planungstool können in das ProgTool übernommen werden.



### Das myTEM ProgTool:

- > Desktop Software
- > Datenimport aus dem Planungstool in das myTEM ProgTool
- > Programmierung graphisch und einfach erlernbar
- > Umfangreiche Funktionsbibliothek
- > Simulation und Echtzeitsicht

## Verwendete Technologien bei myTEM

### myTEM passt sich den Anforderungen an

Das Smart Home System von myTEM kann sowohl im Schaltschrank verdrahtet, als auch verkabelt im Gebäude über Free Topology, genutzt werden. Des Weiteren ist es möglich, das System als Funklösung oder kombiniert als Hybridlösung einzusetzen. **Verdrahtete Lösungen** sind von Vorteil, wenn es um besonders zuverlässige, stabile und gleichmässige Signalübertragung geht. **Funklösungen** sind immer dann anzuraten, wenn die bestehende Infrastruktur automatisiert werden soll, ohne Kabel zu verlegen. Das kann beispielsweise bei einer Renovierung oder einer Modernisierung der Fall sein.

myTEM ist auch vorbereitet, um über Netzwerkkommunikation Tür- und Zutrittssysteme, Wetterdaten, Kamera oder die Heizung einzubinden. Zudem gibt es ein DALI-Interface, um die bestehende DALI-Lichtinstallation zu integrieren. Des Weiteren kann das myTEM System auch via Sprache bedient werden.

Im Folgenden einige Beispiele der vorbereiteten Funktionen im myTEM System:

#### **Einbindbar über Netzwerkkommunikation:**

- Über TEM-RC 7020 voller Zugriff auf die TEM Heizungsregler
- Das Türkommunikationssystem von Doorbird ist einfach in myTEM integrierbar
- Internetkameras können über HTTP, HTTPS und RTSP eingebunden werden
- Generische Netzwerkgeräte sind über HTTP oder HTTPS z.B. mit JSON oder SOAP einbindbar

#### **Diverse Produkte und Daten von Netatmo können bequem weiterverarbeitet und visualisiert werden wie:**

- Aneometer (Datenpunkte: Windstärke, Windrichtung, Böenstärke, Böenrichtung, Batteriellevel)
- Indoor Module (Datenpunkte: CO<sub>2</sub>, Temperatur, Feuchte, Batteriellevel)
- Outdoor Module (Datenpunkte: Temperatur, Feuchte, Batteriellevel)
- Rain Gauge (Datenpunkte: Regen, Batteriellevel)
- Wetterstation (Basisstation) (Datenpunkte: CO<sub>2</sub>, Lärm, Luftdruck, Temperatur, Feuchte)

#### **DALI (Digital Addressable Lighting Interface):**

- Einfache Ansteuerung von Lampen
- Bis zu 64 Aktoren pro DALI Bus (1x DALI Base Gerät)
- Diese können in bis zu 16 Gruppen eingeteilt werden
- Bis 300 Meter Leitungslänge, 2-Draht
- Nach IEC 62386

#### **Sprachsteuerungen:**

- Alexa (Sprachassistentin von Amazon)
- Google Assistant

#### **Cloud:**

- Betrieb ist auch ohne Cloud möglich
- myTEM benutzt Microsoft Azure Cloud (u.a. IoT Hub + Websocket/SiganlR communication)

**»Zuverlässige Produkte,  
die den Alltag erleichtern«**  
Profitieren Sie von unserer Erfahrung.



### Smart Server MTSER-100 - Art. Nr. 805613 | E-Nr. 404 646 059

Der Smart Server MTSER-100 ist zum Einbau in den Schaltschrank geeignet. Mit den vorhandenen Ein- und Ausgängen, sowie den Schnittstellen, können viele Geräte direkt an den Smart Server angeschlossen werden. Er organisiert die Datenkommunikation zwischen allen Geräten und regelt die Datenverschlüsselung. Mit dem myTEM ProgTool werden schnell und einfach massgeschneiderte Programme und Abläufe erstellt, die das Gebäude automatisieren. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung 24 VDC  $\pm$  10% mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- CAN-Bus
- 8 digitale Eingänge 24 VDC (DI1 – DI8) für z.B. externe Schalter
- 24 VDC Speisung, 100 mA, für die digitalen Eingänge DI1 – DI8 (VDIout)
- 4 analoge Eingänge 0-10 VDC (AI1 – AI4). Auf AI1 und AI2 ist die Verwendung von NTC, PTC oder PT1000 Sensoren möglich. Alle analogen Eingänge sind auch nutzbar als digitale Eingänge 24 VDC.
- 4 analoge Ausgänge 0-10 VDC, 20 mA (AO1 – AO4)
- 8 digitale Ausgänge mit potentialfreien Relais 8 A, 250 VAC oder 30 VDC (DO1 – DO8)
- Handstellung der Ausgänge über DIP-Switch für einfache Inbetriebnahme
- Abmessungen (B  $\times$  H  $\times$  T) 161  $\times$  102  $\times$  63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



### Radio Server MTSER-100-WL - Art. Nr. 805614 | E-Nr. 204 646 019

Der Radio Server ist ein universeller, Z-Wave-kompatibler Smart Home Controller. Er kann verschiedene Geräte innerhalb des Z-Wave-Funknetzwerkes und die drahtgebundenen myTEM Module über CAN-Bus steuern. Damit wird er zum Herzstück des intelligenten Gebäudes. Der Zugriff auf den Controller erfolgt über die sehr einfache, benutzerfreundliche myTEM App oder die äusserst leistungsstarke Software myTEM ProgTool. Das System wird per Ethernet ans Heimnetzwerk angeschlossen. Die Stromversorgung erfolgt über das Steckernetzteil.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung USB-Netzteil: 110 - 230 V AC  $\pm$  10%, 50 - 60Hz
- Betriebsspannung Gerät: 5 V DC  $\pm$  5%, USB Typ C
- Schnittstellen: LAN, CAN, Z-Wave-Funkstandard, USB-A
- Datenspeicher: Mikro SD-Karte (im Lieferumfang enthalten)
- Leistungsaufnahme: 0,3 W (Standby), 0,8 W maximal
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T): 88  $\times$  88  $\times$  45 mm





## IO-GERÄTE

### IO Modul MTIOM-100 - Art. Nr. 805625 | E-Nr. 405 682 029

Das IO Modul MTIOM-100 dient der Erweiterung mit zusätzlichen Ein- und Ausgängen. Dazu wird das Gerät über das CAN-Bussystem mit dem zentralen Smart Server verbunden. Beleuchtungen, einphasige Lüftermotoren, Rollläden oder Jalousien können hierüber angesteuert werden. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Schnittstellen: CAN-Bus
- Eingänge digital: 12x Digital In 24 V DC (DI1 – DI12)
- Eingänge universal: 4x Analog In 0-10 V DC (AI1 – AI4), AI1 & AI2 auch für NTC, PTC oder PT1000 oder 4x Digital In 24 V DC
- Ausgänge analog: 4x Analog Out 0-10 V DC, 20 mA (AO1 – AO4)
- Ausgänge digital: 8x Digital Out, potentialfreies Relais 8 A, 250 V AC oder 30 V DC (DO1 – DO8)
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 161 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



### IO Modul Small MTIOS-100 - Art. Nr. 805626 | E-Nr. 405 682 019

Das IO Modul Small MTIOS-100 dient der Erweiterung mit zusätzlichen Ein- und Ausgängen. Dazu wird das Gerät über das CAN-Bussystem mit dem zentralen Smart Server verbunden. Beleuchtungen, einphasige Lüftermotoren, Rollläden oder Jalousien können hierüber angesteuert werden. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Schnittstellen: CAN-Bus
- Eingänge digital: 6x Digital In 24 V DC (DI1 – DI6)
- Eingänge universal: 2x Analog In 0-10 V DC (AI1 – AI2), AI1 & AI2 auch für NTC, PTC oder PT1000 oder 2x Digital In 24 V DC
- Ausgänge analog: 2x Analog Out 0-10 V DC, 20 mA (AO1 – AO2)
- Ausgänge digital: 4x Digital Out, potentialfreie Relais 8 A, 250 V AC oder 30 V DC (DO1 – DO4)
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 107 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



### Relais Modul MTREL-100 - Art. Nr. 805628 | E-Nr. 405 662 019

Das Relais Modul MTREL-100 ist für grosse Lasten bis 16 A geeignet. Das Schaltmodul wird über den CAN-Bus mit dem zentralen Smart Server verbunden. Geeignet zum Schalten von Verbrauchern, Steckdosen, Beleuchtungen, einphasigen Lüftermotoren etc. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Schnittstellen: CAN-Bus
- Ausgänge digital: 12x Digital Out, potentialfreie Relais, 250 V AC,  $\cos(\varphi) = 1$ , 16 A oder 30 V DC (DO1 – DO12)
- Maximale Stromstärke, Summe über alle Relais: 48 A
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 161 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



### Dimmer Modul MTDIM-100 - Art. Nr. 805627 | E-Nr. 405 442 019

Das Dimmer Modul MTDIM-100 erweitert das Smart-Home-System mit Schalt- und Dimmfunktionen für LED Glüh- oder Halogenlampen. Die digitalen Eingänge sind beliebigen Ausgängen im System zuordenbar. Die Verbindung mit dem zentralen Smart Server erfolgt über das CAN-Bussystem. Es ist zum Schalten und Dimmen von Glüh- oder Halogenlampen und dimmbaren induktiven Transformatoren mit Halogen- oder LED-Lampen geeignet. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Schnittstellen: CAN-Bus
- Eingänge digital: 8x Digital In 24 V DC (DI1 – DI8)
- Ausgänge analog: 4x Analog Out 230 V AC, 250 W/Ausgang, Phasen- oder Phasenabschnitt, max. Leitungslänge = 20 m
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 161 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



## IO-GERÄTE

### Dali Modul MTDAL-100 - Art. Nr. 805629 | E-Nr. 405 672 019

Das DALI Modul MTDAL-100 dient zur Lichtsteuerung für bis zu 64 DALI-Produkte. Angeschlossen am CAN-Bus können über das myTEM ProgTool alle DALI-Leuchten eingebunden werden. DALI (Digital Addressable Lighting Interface) dient der intelligenten Ansteuerung von Beleuchtungseinrichtungen. Bis zu 64 Betriebsgeräte werden parallel verdrahtet und zentral gesteuert. Einzeln adressiert, können sie bis zu 16 Lichtgruppen zugeordnet werden. Zusätzlich können Status und einzelne Parameter wie Dimmwerte, abgefragt werden. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklammern zur Weiterverdrahtung
- Schnittstellen: CAN-Bus, DALI-Bus
- DALI- Norm: EN 62386-101:2014 EN 62386-103:2014
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 38 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)

HINWEIS! Der DALI-Bus benötigt zur korrekten Funktion ein externes DALI-Schaltnetzteil (MTPOD-100 Art. Nr. 805687).



## Z-WAVE

### Radio Switch Dual MTSWI-100-WL - Art. Nr. 805618 | E-Nr. 404 660 029

Der Radio Switch Dual MTSWI-100-WL ist ein universeller, Z-Wave-kompatibler Funkwandschalter (Ein/Aus) und dient zur Steuerung zweier elektrischer Geräte (z.B. Leuchten, Ventilatoren, Jalousien etc.). Der Strom- und Energieverbrauch der angeschlossenen Geräte wird gemessen. Zwei zusätzliche digitale Eingänge und das programmierbare Verhalten bei Funkkommandos, erlauben einen flexiblen Einsatz im Haus. Gleichzeitig dient das Gerät auch als Z-Wave-Repeater, um die Reichweite und Stabilität des Z-Wave-Netzwerkes zu verbessern. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen, z.B. hinter Lichtschaltern oder Steckdosen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 110 - 230 V AC  $\pm$  10%, 50 - 60Hz oder 24 V DC
- Eingänge digital: 2x Digital In 230 V AC oder 24 VDC (gleiches Potential wie Betriebsspannung für z.B. externe Schalter)
- Ausgänge: 2x Digital Out (Relais) 250 V AC 6 A  $\cos(\varphi) = 1$ , 30 V DC 6 A
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Montage: In Unterputz- oder Hohlwanddose (Wand, Decke)  $\geq \varnothing$  60 mm, Tiefe  $\geq$  60 mm
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 44 × 41 × 19 mm



## Radio Switch Dual Plus MTSWI-101-WL - Art. Nr. 805638 | E-Nr. 404 660 129

Der Radio Switch Dual Plus MTSWI-101-WL ist ein universeller, Z-Wave-kompatibler Funkwandschalter (Ein/Aus) mit Touchbedienung und dient zur Steuerung zweier elektrischer Geräte (z.B. Leuchten, Ventilatoren, Jalousien etc.). Optional kann eine myTEM Touch Add-On Glossy MTTOU-100 Bedieneinheit mit fünf Tasten, sowie mit einem Temperatur- und Fenstersensor, angeschlossen werden. Dieser kann zur Steuerung der integrierten Ausgänge oder unabhängig genutzt werden. Zwei zusätzliche digitale Eingänge und das programmierbare Verhalten bei Funkkommandos erlauben einen flexiblen Einsatz im Haus. Gleichzeitig dient das Gerät auch als Z-Wave-Repeater, um die Reichweite und Stabilität des Z-Wave-Netzwerkes zu verbessern. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen, z.B. hinter Lichtschaltern oder Steckdosen.

### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 110 - 230 V AC  $\pm$  10%, 50 - 60Hz oder 24 V DC
- Eingänge digital: 2x Digital In 230 V AC oder 24 VDC (gleiches Potential wie Betriebsspannung für z.B. externe Schalter)
- Ausgänge: 2x Digital Out (Relais) 250 V AC 6 A  $\cos(\varphi) = 1$ , 30 V DC 6 A
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Anschlussbuchse für myTEM Touch Add-On Glossy MTTOU-500 Bedieneinheit mit 5 Tasten, Temperatur- und Feuchtesensor
- Montage: In Unterputz- oder Hohlwanddose (Wand, Decke)  $\geq$   $\varnothing$  60 mm, Tiefe  $\geq$  60 mm
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (BxHxT): 44 x 41 x 19 mm



## Radio Switch Dimmer MTSWD-100-WL - Art. Nr. 805655 | E-Nr. 404 440 029

Der Radio Switch Dimmer MTSWD-100-WL ist ein Z-Wave-kompatibler Funkwanddimmer und dient zur Regelung der Beleuchtung (z.B. dimmbare LED-, Glüh- oder Halogenlampen, etc.). Der Strom- und Energieverbrauch der angeschlossenen Lampe(n) wird gemessen. Drei zusätzliche digitale Eingänge und das programmierbare Verhalten bei Funkkommandos erlauben einen flexiblen Einsatz im Haus. Gleichzeitig dient das Gerät auch als Z-Wave-Repeater, um die Reichweite und Stabilität des Z-Wave-Netzwerkes zu verbessern. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen, z.B. hinter Lichtschaltern oder Steckdosen.

### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 230 V AC  $\pm$  10%, 50 Hz
- Eingänge digital: 3x Digital In, 230 V AC (I1 – I3)
- Ausgang: 0-250W, 230 VAC,  $\cos(\varphi) = 1$
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Montage: In Unterputz- oder Hohlwanddose (Wand, Decke)  $\geq$   $\varnothing$  60 mm, Tiefe  $\geq$  60 mm
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (BxHxT): 44 x 41 x 19 mm



## Z-WAVE

### Radio Switch Shutter Plus MTSWIS-101-WL - Art. Nr. 805708 | E-Nr. 404 430 129

Der Radio Switch Shutter Plus MTSWIS-101-WL dient zum Steuern einer Jalousie mit oder ohne bewegliche Lamellen, Rollläden, Markisen usw. Die Ansteuerung erfolgt über den Radio Server, über an den Eingängen angeschlossenen Schalter/Tastern oder über das optional anschliessbare Bedienfeld myTEM Touch Add-On Glossy MTTOU-500. Mit dem Radio Switch Shutter Plus lassen sich Rollläden und Jalousien, sowohl über Z-Wave als auch mit konventionellen Wandschaltern, am Einbauort steuern. Gleichzeitig dient das Gerät auch als Z-Wave-Repeater, um die Reichweite und Stabilität des Z-Wave-Netzwerkes zu verbessern. Bei der Verwendung zusammen mit dem myTEM Touch Add-On, kann der dort integrierte Temperatur- und Feuchtesensor, sowie dessen Beleuchtung, nicht genutzt werden. Geeignet für den Anschluss von einem Motor. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen, z.B. hinter Lichtschaltern oder Steckdosen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 110 - 230 V AC  $\pm$  10%, 50 – 60 Hz oder 24 V DC
- Eingänge digital: 2x Digital In, (I1 – I2), 230 V AC oder 24 V DC (entsprechend der Betriebsspannung)
- Ausgänge: 2x Digital Out (Relais) 250V AC61 6A  $\cos(\varphi) = 1$ , 30V DC 6A
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Montage: In Unterputz- oder Hohlwanddose (Wand, Decke)  $\geq \varnothing$  60 mm, Tiefe  $\geq$  60 mm
- Abschaltung: Endlagen Erkennung der Jalousie durch Kalibrierung der Position
- Ansteuerung: Z-Wave, zwei lokale Tasten, 5 Tasten bei Anschluss von Touch Add-On Glossy
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (BxHxT): 44 x 41 x 19 mm



### Radio IO Modul MTIOM-100-WL - Art. Nr. 805624 | E-Nr. 404 682 039

Das Radio IO Modul MTIOM-100-WL wird zur Erweiterung von Ein- und Ausgängen über die Z-Wave-Funkkommunikation verwendet. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklammern zur Weiterverdrahtung
- Eingänge digital: 6x Digital In 24 V DC (DI1 – DI6)
- Eingänge universal: 4x Analog In 0-10 V DC (AI1 – AI4), auch für NTC, PTC oder PT1000 oder 4x Digital In 24 V DC
- Ausgänge digital: 6x Digital Out 250 V AC (Relais), 8A,  $\cos(\varphi) = 1$  oder 30 V DC, potentialfrei
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (BxHxT): 107 x 102 x 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



## Radio IO Modul Floor MTIOM-101-WL - Art. Nr. 805686 | E-Nr. 404 682 049

Das Radio IO Modul Floor MTIOM-101-WL dient zur Steuerung von Heizventilen. Das Gerät kann direkt in den Heizungsverteiler (auch für Fussbodenheizung) montiert werden. Die Kommunikation mit dem myTEM Smart Server erfolgt über den Z-Wave-Funkstandard. Für geräuschloses Schalten des Ventils sorgen Halbleiterrelais: SSR (Solid State Relais). Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Eingänge digital: 6x Digital In 24 V DC (DI1 – DI6)
- Eingänge universal: 4x Analog In 0-10 V DC (AI1 – AI4), auch für NTC, PTC oder PT1000 oder 4x Digital In 24 V DC
- Ausgänge digital: 6x Digital Out 250 V AC (SSR), max. Strom = 0.05 A,  $\cos(\varphi) = 1$ , oder 30 V DC
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Manuelle Steuerung der Ausgänge durch DIP-Schalter für einfache Inbetriebnahme
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 107 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



## Radio RGBW Modul MTRGB-100-WL - Art. Nr. 805615 | E-Nr. 404 672 029

Das Radio RGBW Modul MTRGB-100-WL wird per Funkstandard Z-Wave (Typ Light Dimmer Switch) angesteuert. Es kann zum Schalten und Dimmen von 4-farbigen LED-Streifen verwendet werden. Eine Warmweiss-Einstellung ist möglich, wenn der LED-Streifen diese Funktion unterstützt. Für 24 V DC RGBW-Leuchten geeignet. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%
- Leistungsaufnahme: 0,3 W
- Ausgänge analog: 4x 24 V DC, max. 50 W pro Ausgang
- Schnittstellen: Z-Wave-Funkstandard
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 38 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



## Z-WAVE

### Radio Base Modul MTBAS-100-WL - Art. Nr. 805621 | E-Nr. 404 832 009

Das myTEM Radio Base Modul MTBAS-100-WL erweitert das Smart-Home-System (respektive den Smart Server) um ein Z-Wave-Gateway zur Ansteuerung von myTEM Radio Socket, myTEM Radio Switch, Fenster-/Türkontakten, Bewegungsmeldern, Heizungsthermostaten, RGBW-Leuchten, Rauchmeldern, Sirenen oder Wasserlecksensoren. Die Ansteuerung erfolgt per CAN-Bus durch den Smart Server. Es können bis zu vier Radio Base Module MTBAS-100-WL mit dem gleichen myTEM Smart Server am CAN-Bus verwendet werden. Das ist beispielsweise sinnvoll, wenn Gebäude eigene, unabhängige Z-Wave-Netzwerke mit einem zentralen Server bekommen sollen. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%
- Leistungsaufnahme: 0,8 W
- Schnittstellen: CAN-Bus, Z-Wave-Funkstandard
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 38 × 102 × 63 mm (Höhe mit Steckern 107 mm)



### Radio Socket CH MTSOC-100CH-WL - Art. Nr. 805622 | E-Nr. 404 664 019

Der Radio Socket ist ein universeller, Z-Wave kompatibler Funk-Zwischenstecker vom Typ On/Off Power Switch für Lasten bis zu 2'300 Watt. Der Strom- und Energieverbrauch des angeschlossenen Geräts, sowie die Feuchte und Temperatur, werden gemessen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 230 V AC  $\pm$  10%, 50 – 60 Hz
- Integrierte Sensoren: Leistungsaufnahme, Raumtemperatur, Luftfeuchte
- Ansteuerung: Taste, Z-Wave-Funkansteuerung
- Leistungsaufnahme: 0,35 W
- Montage: Direkt in Steckdose, Typ J (CH)
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 60 × 88 × 74 mm



myTEM Systemkomponenten

Z-WAVE

## Weitere Z-Wave Produkte



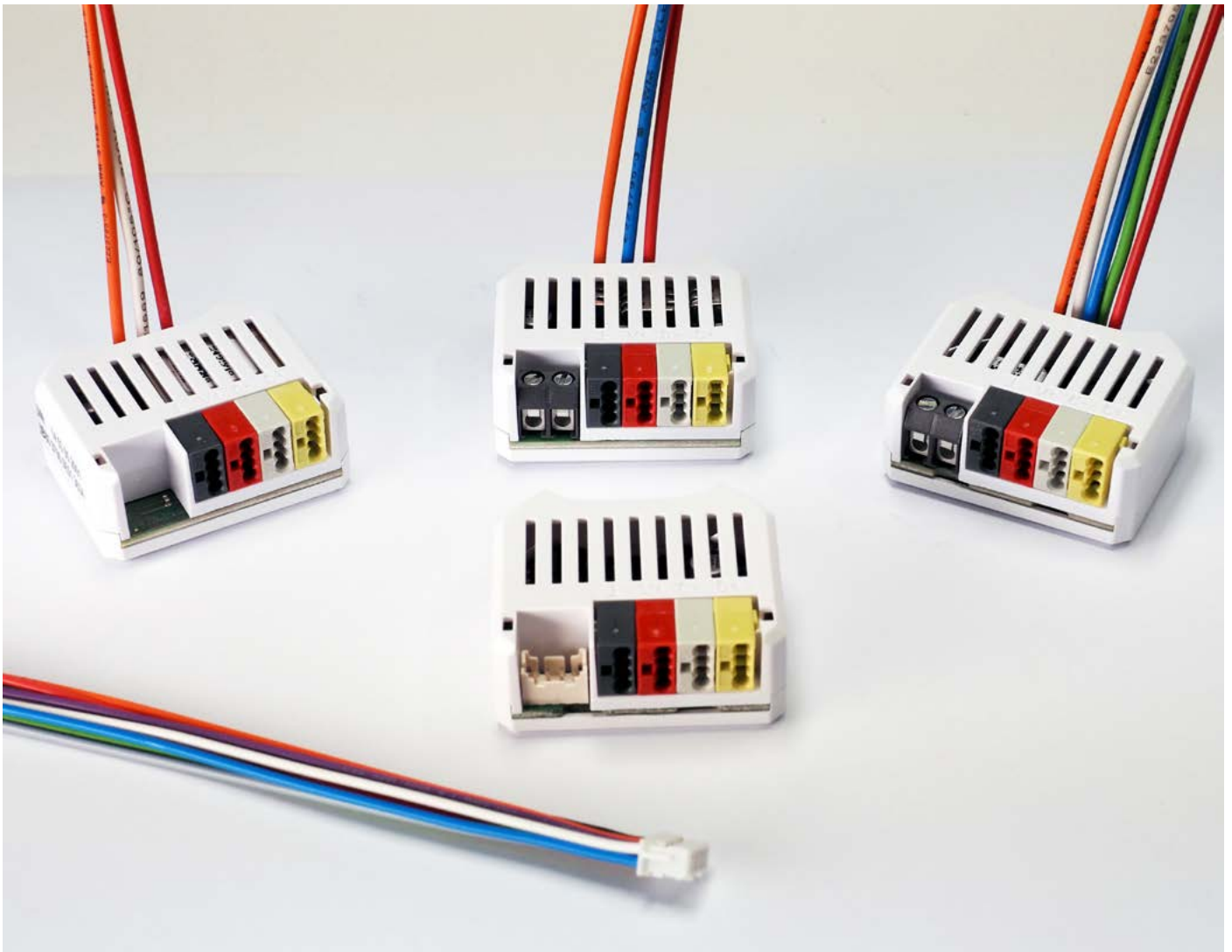
Der Radio Server von myTEM ist auch in der Lage Z-Wave Produkte anderer Hersteller einzubinden.

**»Wir automatisieren  
auch Ihr Gebäude«**  
Professionell, speditiv, nachhaltig.





## FREE TOPOLOGY



### Die Vorteile des myTEM Free Topology Systems:

- 50 Komponenten pro Strang
- Einfachere Verdrahtung
- Einfachere Installation
- weniger Verkablungsaufwand
- Gute Erweiterbarkeit
- mehr Platz im Schaltschrank

### «Die Free Topology Module»

Garantieren Anpassbarkeit und Flexibilität.

### FT Base Modul MTBAS-100-FT - Art. Nr. 805688 | E-Nr. 405 832 019

Das FT Base Modul MTBAS-100-FT dient zur Erweiterung des Smart-Home-Systems mit Produkten aus dem myTEM Free Topology Sortiment. Damit reduziert sich der Installationsaufwand auf ein Minimum. Das Gerät bietet zwei unabhängige CFT-Bus Schnittstellen, sowie den CAN-Bus, zur Kommunikation mit Smart Server oder Radio Server. Der Einsatz mehrerer FT Base Module ist möglich. Der Einbau des Gerätes erfolgt auf einer 35 mm DIN-Hutschiene.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 V DC  $\pm$  10%
- Leistungsaufnahme: 0,28 W
- Schnittstellen: CAN-Bus, 2x CFT-Bus
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +50° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 38 × 102 × 63 mm
- Bis zu 50 Komponenten pro CFT-Bus



### FT DIN SIX MTDIN-100-FT - Art. Nr. 805689 | E-Nr. 405 930 119

Das FT DIN SIX MTDIN-100-FT dient als 6-fache Eingangserweiterung für Tasten, Schalter oder Tür- und Fensterkontakte. Zwei Eingänge können alternativ als analoge Eingänge für 0 - 10 V oder zum Anschluss von Temperatursensoren verwendet werden. Optional kann das myTEM Touch Add-On Glossy angeschlossen werden. Für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 (10 – 26) V DC, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Leistungsaufnahme: 0,14 W
- Eingänge digital: 4x Digital In 24 V DC (DI1 – DI4)
- Eingänge universal: 2x Analog In 0-10 V DC (AI1 – AI2), auch für NTC, PTC oder PT1000 oder 2x Digital In 24 V DC
- Schnittstellen: CFT-Bus, Anschluss für myTEM Touch Add-On Glossy
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 44 x 41 x 19 mm



## FREE TOPOLOGY

### FT RGBW Modul MTRGB-100-FT - Art. Nr. 805691 | E-Nr. 405 670 029

Das FT RGBW Modul MTRGB-100-FT wird zum Steuern und Dimmen von 4-farbigen LED-Streifen oder -Lampen verwendet. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 (10 – 26) V DC, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Leistungsaufnahme: 0,1 W
- Ausgänge: 4x 12 oder 24 V DC, 2 A pro Ausgang, dimmbar, elektronisch geregelt, RGBW
- Schnittstellen: CFT-Bus
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 44 x 41 x 19 mm



### FT Switch Dimmer MTSWD-100-FT - Art. Nr. 805692 | E-Nr. 405 440 019

Der FT Switch Dimmer MTSWD-100-FT dient zum Schalten und Dimmen der Beleuchtung. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 (10 – 26) V DC, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Leistungsaufnahme: 0,26 W
- Ausgänge: 1x 230 V AC, 0 – 250 W,  $\cos(\varphi) = 1$ , dimmbar, elektronisch geregelter MOS-FET, max. Strom = 1 A
- Messungswertaufnahme: Leistung, Energie
- Schnittstellen: CFT-Bus
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 44 x 41 x 19 mm

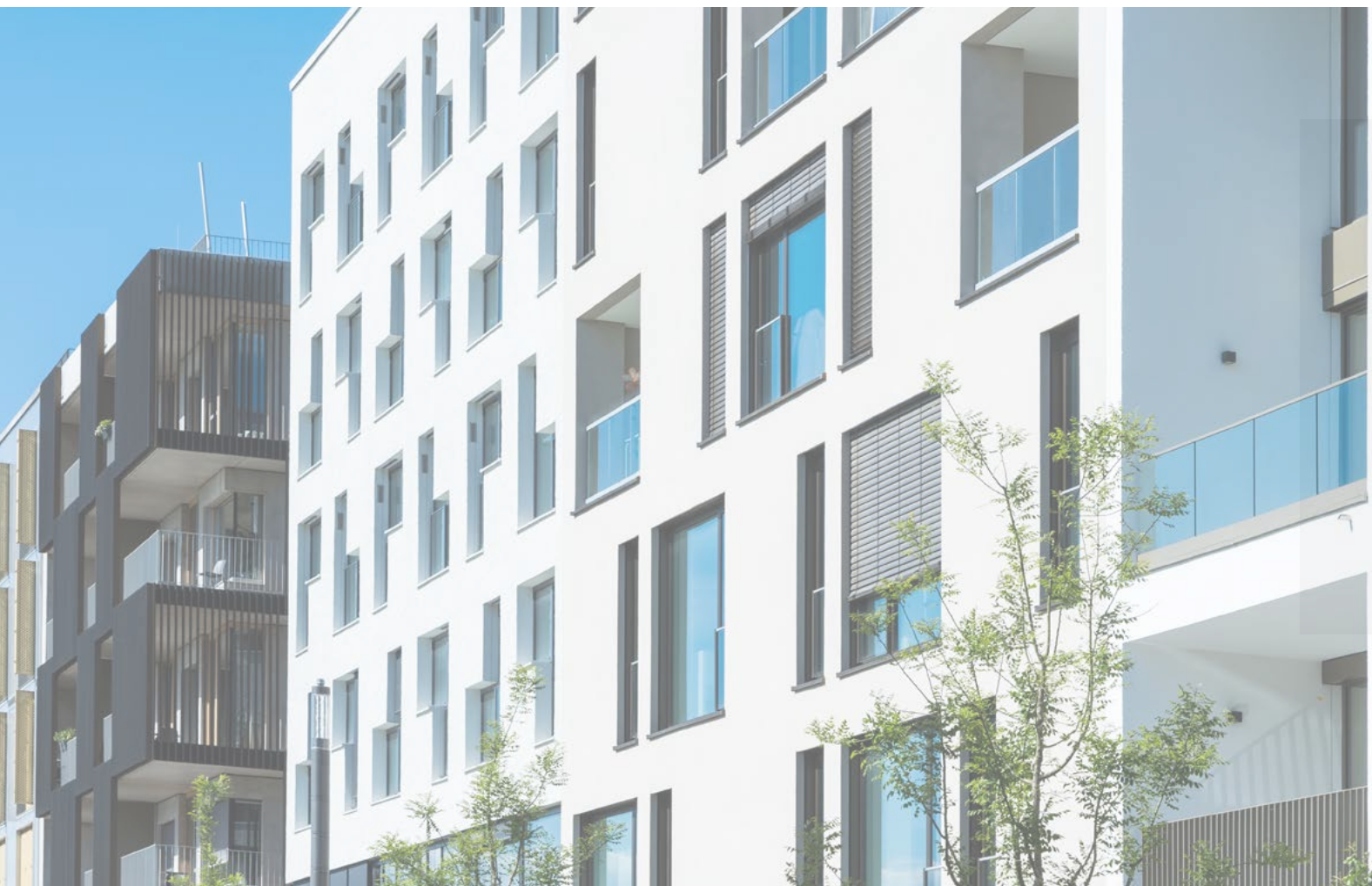


### FT Switch Dual MTSWI-100-FT - Art. Nr. 805690 | E-Nr. 405 660 019

Der FT Switch Dual MTSWI-100-FT ist ein universeller, elektronischer Schalter mit zwei Ausgängen. Das Gerät ist für den Einbau in eine Unterputz- oder Hohlwanddose vorgesehen. Um den Stromverbrauch auch bei geschaltetem Relais tief zu halten, werden bistabile Relais eingesetzt.

#### Eigenschaften:

- Betriebsspannung: 24 (10 – 26) V DC, mit Stützklemmen zur Weiterverdrahtung
- Leistungsaufnahme: 0,07 W
- Ausgänge digital: 2x 250 V AC, 6 A, oder 30 V DC  $\cos(\varphi) = 1$
- Messungwertaufnahme: Leistung, Energie
- Schnittstellen: CFT-Bus
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Abmessungen (B×H×T): 44 x 41 x 19 mm



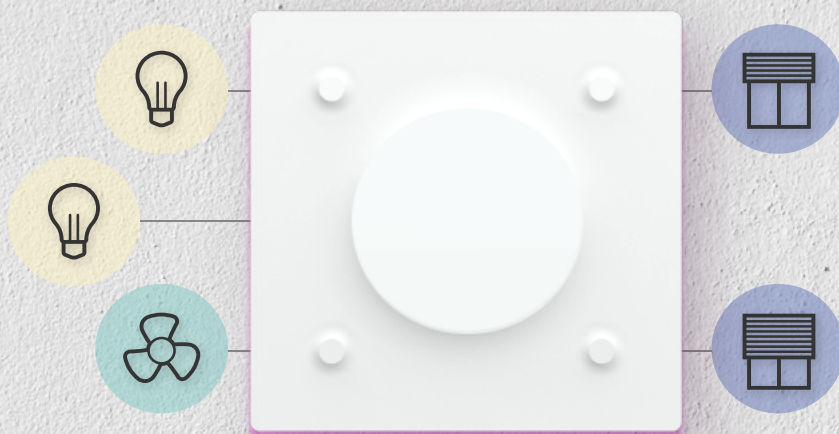
# ZUBEHÖR

## Touch Add-On Glossy MTTOU-500 - Art. Nr. 805619 | E-Nr. 405 900 059

Der Touch Add-On Glossy ist eine smarte Bedieneinheit mit fünf kapazitiven Tasten und wird stets zusammen mit dem Radio Switch Dual Plus, Radio Switch Shutter Plus oder FT DIN SIX verwendet und aus diesem stromversorgt. Hierüber erfolgt ebenfalls die Kommunikation mit dem Smart Server. Zusätzlich sind ein Temperatur- und Feuchtesensor, sowie eine mehrfarbige Beleuchtung, integriert. Die Farbe kann frei gewählt werden. Das Bedienfeld ist in der Dunkelheit sichtbar, ohne aufdringlich zu wirken.

### Eigenschaften:

- Tasten: 5 Felder, kapazitive Sensorik
- Integrierte Sensoren: Raumtemperatur, Luftfeuchte
- Beleuchtung: Integriert, Farbe frei wählbar
- Betriebstemperaturbereich: 0° C bis +40° C, nicht betauend
- Montage: Wandmontage über einer Unterputz- oder Hohlwanddose Ø 60 mm
- Abmessungen (B×H×T): 88 × 88 × 12 mm (Höhe Aufputz)



**»Touch Add-On, die moderne Steuerung für alle Ansprüche«**

Ein stylischer Taster mit integrierter Temperatur- und Feuchtemessung.

## Aussentemperatur Fühler ZAF-500 - Art. Nr. 804069 | E-Nr. 539 192 029

Der Aussentemperatur Fühler ZAF-500 misst permanent die Aussentemperatur zur Steuerung einer komfortablen Raumtemperatur. Die Montage erfolgt im Schatten. Passendes Zubehör für den myTEM Smart Server MTSER-100, myTEM IO Modul MTIOM-100, myTEM IO Modul Small MTIOS-100. Der Anschluss an diese Komponenten erfolgt mittels direkter Kabelverbindung.

### Eigenschaften:

- Fühlerelement: NTC, 5000  $\Omega$  bei 25° C
- Messbereich: -40° C bis +50° C
- Messgenauigkeit: -40° C bis -15° C  $\pm$  0.7 K / -14° C bis +50° C  $\pm$  0.5 K
- Betriebstemperatur: -40° C bis +70° C
- Einbaulage: Senkrecht, Kabeleinführung unten
- Farbe: Lichtgrau
- Abmessungen (B×H×T): 45 x 66 x 30 mm



## Indoor Sensor MTRTS-100 - Art. Nr. 805704 | E-Nr. 539 192 019

Der Indoor Sensor MTRTS-100 misst permanent die Innentemperatur, zur Steuerung einer komfortablen Raumtemperatur. Passendes Zubehör für myTEM Smart Server MTSER-100, myTEM IO Modul MTIOM-100, myTEM IO Modul Small MTIOS-100. Der Anschluss an diese Komponenten erfolgt mittels direkter Kabelverbindung.

### Eigenschaften:

- Fühlerelement: NTC, 10000  $\Omega$  bei 25° C
- Messbereich: -20° C bis +60° C
- Montage: Wandmontage mit Stecksocket
- Gehäuse: Thermoplast
- Abmessungen (B×H×T): 85 x 25 x 85 mm





Das gesamte Smart Home Sortiment von myTEM finden Sie auf:  
[www.mytem-smarthome.com](http://www.mytem-smarthome.com)

myTEM ist ein Geschäftsbereich der TEM Gruppe

## Seit 1967 in der Regelung und Steuerung tätig

Steuerungs- und Regeltechnik ist die Leidenschaft von TEM und das seit über 50 Jahren. Qualitativ hochwertige Produkte zu entwickeln und herzustellen ist das ausgesprochene Ziel. TEM hat seinen Sitz in der Schweiz und bietet ein umfassendes Portfolio erstklassiger, perfekt aufeinander abgestimmter Produkte, Systeme und Lösungen in den Bereichen Smart Home, HLK, erneuerbare Energien, Raum- und Gebäudeautomation und Energiemanagement.

## Modernste Fertigungstechnologien

Innovationsgeist und Kundenzufriedenheit sind es, die das inhabergeführte Unternehmen TEM seit 1967 auszeichnen. Hochmotivierte Mitarbeiter erarbeiten einzigartige Lösungen und der Einsatz modernster Fertigungstechnologien garantiert einen gleichbleibend hohen Qualitätsstandard. Dies gibt allen Kunden von TEM die Sicherheit, stets einwandfreie und langlebige Produkte zu erwerben.





## Entwicklung und Einführung von myTEM SmartHome

TEM hat mit jahrelangem Know-How ein führendes System im Smart Home-Bereich entwickelt. Die myTEM SmartHome-Lösung verfügt über einige herausragende Vorteile, wie beliebige Skalierbarkeit, offener Z-Wave Funkstandard und eine geschützte Privatsphäre. Zudem ist myTEM SmartHome über eine benutzerfreundliche App oder eine umfangreiche Software programmier- und steuerbar (myTEM SmartHome App und myTEM ProgTool).

## Grosses Know-How und langjährige Erfahrung

Durch jahrzehntelange Erfahrung und umfassendes Know-How, hat TEM nicht nur für die OEM-Kunden fortschrittliche Produkte entwickelt, sondern auch zahlreiche eigene Innovationen auf den Markt gebracht, wie man an der Smart Home-Produktreihe «myTEM SmartHome» sehen kann.



«Qualitativ hochwertige  
Technik aus der Schweiz»  
Für Automations-Lösungen aller Art.

## PRODUKTÜBERSICHT

### Server

Artikelnummer	Eldas-Nr.	Bezeichnung
805613	404 646 059	Smart Server MTSER-100
805614	204 646 019	Radio Server MTSER-100-WL

### IO-Geräte

Artikelnummer	Eldas-Nr.	Bezeichnung
805625	405 682 029	IO Modul MTIOM-100
805626	405 682 019	IO Modul Small MTIOS-100
805628	405 662 019	Relais Modul MTREL-100
805627	405 442 019	Dimmer Modul MTDIM-100
805629	405 672 019	Dali Modul MTDAL-100

### Z-Wave

Artikelnummer	Eldas-Nr.	Bezeichnung
805618	404 660 029	Radio Switch Dual MTSWI-100-WL
805638	404 660 129	Radio Switch Dual Plus MTSWI-101-WL
805655	404 440 029	Radio Switch Dimmer MTSWD-100-WL
805708	404 430 129	Radio Switch Shutter Plus MTSWIS-101-WL
805624	404 682 039	Radio IO Modul MTIOM-100-WL
805686	404 682 049	Radio IO Modul Floor MTIOM-101-WL
805615	404 672 029	Radio RGBW Modul MTRGB-100-WL
805621	404 832 009	Radio Base Modul MTBAS-100-WL
805622	404 664 019	Radio Socket CH MTSOC-100CH-WL
805623	404 664 029	Radio Socket EU MTSOC-100-WL
805634	204 710 019	Radio Valve MTVAL-100-WL
805635	941 800 499	Radio Bulb MTBUL-100-WL
805637	204 380 019	Radio Smoke MTSMO-100-WL
805636	204 470 019	Radio Motion MTMOT-100-WL
805633	204 070 019	Radio Window/Door Contact MTWIN-100-WL
805642	204 080 019	Radio Siren MTSIR-100-WL
805644	204 360 019	Radio Leakage MTLEA-100-WL
805727	204 646 049	Rojaflex Interface MTRQJ-100-RF

# PRODUKTÜBERSICHT

## Free Topology

Artikelnummer	Eldas-Nr.	Bezeichnung
805688	405 832 019	FT Base Modul MTBAS-100-FT
805689	405 930 119	FT DIN SIX MTDIN-100-FT
805691	405 670 029	FT RGBW Modul MTRGB-100-FT
805692	405 440 019	FT Switch Dimmer MTSWD-100-FT
805690	405 660 019	FT Switch Dual MTSWI-100-FT

## Zubehör

Artikelnummer	Eldas-Nr.	Bezeichnung
805619	405 900 059	Touch Add-on Glossy MTTOU-500
804069	539 192 029	Outdoor Sensor ZAF-500
805704	539 192 019	Indoor Sensor MTRTS-100
115082	404 992 009	Antenne mit Kabel MTANT-100-WL
805650	960 900 226	Netzteil 36W MTPOW-100
805651	960 900 246	Netzteil 92W MTPOW-101
805652	960 900 149	Netzteil 240W MTPOW-102
805687	960 902 306	Netzteil 4W MTPOD-100

# myTEM SmartHome

Wächst mit und passt immer.

Mehr Informationen finden Sie  
unter:

[www.ferratec-technics.ch](http://www.ferratec-technics.ch)



## Vertrieb

FERRATEC TECHNICS AG  
Grossmattstrasse 19  
8964 Rudolfstetten  
Telefon +41 56 649 21 21  
[info@ferratec.ch](mailto:info@ferratec.ch)

## Entwicklung und Produktion

TEM AG  
Triststrasse 8  
7007 Chur  
Telefon +41 81 254 25 25  
[info@mytem-smarthome.com](mailto:info@mytem-smarthome.com)